Localizzazione

Wenn man eine Website gestaltet, muss man immer darauf achten diese für alle benötigten Sprachen zugänglich zu machen. Wenn man eine schöne Oberfläche hat, diese jedoch auf Chinesisch beschriftet ist, dann kann man sich nicht auf der Website zurechtfinden. Deshalb soll man immer, wenn Menschen, die verschiedene Sprachen sprechen, auf eine Website zugreifen sollen, Übersetzungen implementieren. Wenn man nun die Website oder das Interface der Software plant, dann muss man immer mit einbeziehen, dass Sätze in unterschiedlichen Sprachen verschieden lang sein können um Fehlern in der Formatierung vorzubeugen. Außerdem wichtig ist die visuelle Anzeige welche es teils ermöglicht, die Website oder die Software ohne zu lesen zu benutzen.

Beispielsweiße, wenn man die Option Sprache umstellen mit „Sprache“ beschreibt, würde jemand der nicht Deutsch kann nicht wissen, um was für eine Option es sich handelt. Deshalb sieht man auch immer auf Webseiten kleine Flaggen, da man dadurch einfach die Sprache ändern kann ohne durch eine Sprachbarriere gebremst zu werden.

Auch andere kulturelle Einflüsse sind wichtig, da man zum Beispiel gewisse Metaphern in gewissen Gebieten oder Kulturen nicht oder anders versteht. Zum Beispiel die Briefkästen in Amerika, welche im amerikanischen Raum sehr bekannt sind, jedoch in anderen Gebieten nicht so leicht zu verstehen sind.

Amerikaner wissen intuitiv, dass ein Briefkasten mit Fähnchen bedeutet, dass sie einen neuen Brief haben.

Wir, in Europa haben kein solches System daher könnte dies weniger einfach zu verstehen sein.